

## Camoplast relancera l'ex-usine Noma

□ L'entreprise recherche déjà entre 75 et 80 travailleurs pour ses futures installations de Valcourt

Gilles FISETTE  
Sherbrooke

Camoplast s'apprête à investir plusieurs millions de dollars dans un projet d'implantation d'une usine, à Valcourt, près de son principal donneur d'ordres, Bombardier.

Camoplast veut en effet redonner vie à l'usine laissée vacante à la suite du départ de Noma, en décembre 1998. À cet endroit, la compagnie dont le siège social est situé à Sherbrooke, créerait entre 75 à 80 emplois.

Du côté de Camoplast, la représentante de la direction a refusé d'informer ou de confirmer l'information. Elle a déclaré que Camoplast n'avait aucun commentaire à formuler à ce sujet.

Toutefois, elle a ajouté que la compagnie était à préparer «un plan de communication qui vous sera expédié dès qu'il sera prêt».

À l'hôtel de ville, le maire de Valcourt, Denis Allaire, est plus loquace. Il est enthousiaste devant les deux bonnes nouvelles qui viennent faire oublier le départ de Noma après un court séjour

à Valcourt. Noma, un fabricant de circuits électriques pour les motoneiges et les motomarines, avait procédé à un important investissement afin de se rapprocher de Bombardier. Mais, en décembre 1998, il fermait l'usine en disant préférer répondre aux besoins de Bombardier à partir de son usine ontarienne. Environ 80 personnes avaient alors perdu leur gagne-pain.

Denis Allaire

à Valcourt. Noma, un fabricant de circuits électriques pour les motoneiges et les motomarines, avait procédé à un important investissement afin de se rapprocher de Bombardier. Mais, en décembre 1998, il fermait l'usine en disant préférer répondre aux besoins de Bombardier à partir de son usine ontarienne. Environ 80 personnes avaient alors perdu leur gagne-pain.

«Camoplast va s'installer dans l'usine de Noma», a confirmé M. Allaire.

Camoplast fabrique déjà plusieurs composants pour les motoneiges à partir de ses installations de Sherbrooke et de Kingsbury. Hier, il n'était pas possible de savoir si le projet de Valcourt se réalisait au détriment de ces deux autres installations ou s'il s'agira d'une unité de production supplémentaire.

Quoiqu'il en soit, Camoplast est déjà à la recherche de 75 à 80 personnes pour cette nouvelle usine. Des offres d'emplois sont parus dans les heb-

domadaires de la région. On y spécifie qu'une période de formation sera assurée aux candidats retenus et qu'elle s'échelonnait du 27 septembre au 27 avril 2000.

«On pense donc que Camoplast commencera à s'installer de manière à pouvoir entreprendre la production en avril 2000... Mais tous ces détails seront donnés par la compagnie lorsqu'elle en fera l'annonce publique», a dit M. Allaire.

Dans l'ex-Noma, Camoplast disposera de plus de 50 000 pieds carrés de plancher.

## ...et Noma pourrait revenir s'installer à Valcourt

Claude PLANTE  
Sherbrooke

La reprise des activités de la compagnie Noma, à Valcourt, pourrait passer par la résurrection de l'usine de camions Kenworth, à Sainte-Thérèse. Des pourparlers ont été entrepris par le vice-premier ministre du Québec, Bernard Landry, afin d'établir des contacts entre les deux entreprises.

Les liens créés pourraient amener Noma à relancer ses activités à Valcourt après la fermeture de décembre 1998. C'est ce que confirme le député de Johnson et adjoint parlementaire de M. Landry, Claude Boucher.

«Depuis que Noma a été achetée par une compagnie américaine, on sent un changement d'attitude. Les gens sont plus ouverts et veulent conquérir la planète», lance M. Boucher.

«Ce sont des démarches qui sont en train de se faire. Il n'y a rien de conclu. M. Landry a ouvert la porte. Il connaît bien la direction de Kenworth depuis qu'il a travaillé à la réouverture de l'usine de Sainte-Thérèse.»

En fermant les portes de sa jeune usine de Valcourt, Noma avait mis à pied environ 80 travailleurs. L'entreprise continue de fournir en composants électriques sont client Bombardier, mais à partir de ses usines ontariennes.



Bernard Landry



Claude Boucher

Photo, archives  
Une scène comme celle-ci serait sur le point de redevenir une réalité à Valcourt où l'entreprise Noma songe à se réinstaller. La relance de l'entreprise Kenworth à Sainte-Thérèse, jumelée à l'attitude des nouveaux propriétaires de Noma, militeraient en faveur d'un retour de cette entreprise à Valcourt.

En s'installant à nouveau à Valcourt, on y produirait des composants pour Bombardier, mais aussi pour les camions Kenworth, dont on vient de relancer la production après une fermeture qui avait fait beaucoup de bruit.

C'est sans compter que le manufacturier de motoneiges et de motomarines aura besoin de plusieurs composants électriques pour ses nouveaux véhicules quatre-roues.

Selon le maire de Valcourt, Denis Allaire, Noma pourrait s'installer dans le motel industriel de l'endroit. On dispose d'un espace de 5000 pieds carrés vacants.

On sait que la compagnie Camoplast prévoit s'installer dans l'usine qu'occupait Noma jusqu'en décembre de l'an dernier.

«L'ancienne direction de Noma avait été comme obligée de s'installer à Valcourt, se souvient Claude Boucher. Une fois que leur volume de production a diminué, elle a cessé de produire pour rapatrier cette production à Toronto.»

«Mais depuis qu'une compagnie américaine a pris ça en main (il y a quelques mois), Noma est beaucoup plus intéressée à développer le Québec. C'est une culture différente.»

Whopper<sup>MD</sup>

# gratuit

le 11 septembre 1999

de 11 h à 19 h  
aux restaurants Burger King<sup>MD</sup>  
de Sherbrooke seulement.  
3005, rue King Ouest et 736, rue King Est

Animation pour les enfants  
de 11 h 30 à 14 h 30

JE PRÉFÈRE<sup>MC</sup> LE GOÛT DE BURGER KING

UN WHOPPER PAR CLIENT. AUCUN ACHAT REQUIS. NE PEUT ÊTRE JUMELÉ À AUCUNE AUTRE OFFRE. MARQUE DÉPOSÉE ET MARQUE DE COMMERCE DE BURGER KING CORPORATION. UTILISÉ SOUS LICENCE.



Charlaïne Laplante



Catherine Page

# Centre du Québec



Gilles Besmargian



Christian Paquin

Premier candidat déclaré à la succession de Pierre Roux, à Victoriaville

## Jean-Paul Croteau se présente à la mairie

Gilles BESMARGIAN

Victoriaville

Sans surprise, à la veille d'entreprendre un voyage d'une vingtaine de jours en Europe, le conseiller Jean-Paul Croteau a annoncé, lors d'une rencontre de presse, hier, qu'il sera sur les rangs pour l'obtention du siège de maire qui deviendra vacant le 14 septembre prochain, à la suite du départ de Pierre Roux.

Fort d'une expérience de 27 ans dans l'administration publique dont 17 comme conseiller municipal (six ans à Victoriaville et 11 ans dans l'ex-Arthabaska), M. Croteau souhaite simplement compléter le mandat de M. Roux

et rendre à bon port un certain nombre de projets mis de l'avant par la présente administration. Pour lui, il est déjà acquis qu'il ne sera pas candidat au scrutin de 2001.

Accompagné de son épouse Madeleine Aubert, de son fils, de sa belle-fille et de trois ou quatre personnes qui feront vraisemblablement partie de son équipe lors de la prochaine campagne électorale, le représentant du quartier numéro 8 à l'Hôtel de ville a dit avoir bien pesé sa décision.

«Avant de dire oui aux nombreux concitoyens ayant communiqué avec moi dès le lendemain de l'annonce du départ du maire, précise M. Croteau, je pesais le tout. Et comme plusieurs m'ont dit que je devais afficher mes



J.-P. Croteau

N'eut été de l'appui massif qui s'est manifesté à son égard, Jean-Paul Croteau, qui vient d'avoir 69 ans, ajoute qu'il aurait probablement attendu son retour d'Europe avant de faire part de ses intentions, dans un sens ou dans l'autre.

Sa décision a été rendue plus facile

couleurs avant de sauter dans l'avion de demain (aujourd'hui), j'informe la population que je suis disponible pour relever ce nouveau défi et que je déposerai mon bulletin de candidature en temps opportun.»

considérant qu'il a également obtenu l'accord de ses proches et l'assurance de la majorité des membres du conseil qu'ils accepteraient de travailler sous son leadership, si tel est le souhait de la population.

Depuis qu'il siège au conseil municipal de la capitale des Bois-Francs, M. Croteau a mis beaucoup d'efforts aux dossiers confiés par le maire Roux: Consolider les dossiers reliés au regroupement de 1993, rendre plus fonctionnelles les conventions collectives et créer de nouvelles relations de travail plus harmonieuses, représenter la ville dans le dossier de mise en place de la région administrative Centre-du-Québec et, depuis un an, relancer avec l'équipe de la Corporation de dévelop-

pement économique le part industriel, assurer la planification du développement de la ville, préparer et superviser le budget.

Interrogé à savoir s'il sera le maire de la continuité s'il est élu (tout porte à croire que le scrutin aura lieu le 21 novembre prochain), Jean-Paul Croteau déclare: «La seule continuité résidera dans la poursuite de dossiers. Je ne vois pas toujours les choses de la même façon que M. Roux. Des projets présentement sur la table du conseil, conclut-il, certains risquent d'être changés de place quant à leur priorité.»

Salon Domisme de Drummondville

## Plus de 3 millions \$ de marchandise exposée

Charlaïne LAPLANTE

Drummondville

Triés sur le volet, plus de 30 exposants présenteront leurs produits très haut de gamme lors de la toute première édition du Salon Domisme. Cet événement national unique, visant la promotion de l'industrie de l'habitation, se tiendra au Pavillon thématique du Village québécois d'antan de Drummondville, à compter d'aujourd'hui jusqu'au 12 septembre.

Ainsi, de la marchandise d'une valeur de plus de 3 millions \$ sera exposée pour le bonheur des yeux et le malheur du portefeuille. Cadres de 10 000 \$, douches de 12 000 \$, cinéma maison de 50 000 \$ et meubles exclusifs ne sont que quelques exemples des biens de valeurs qui seront réunis sous un même toit par la Corporation Domisme, née d'une alliance entre l'Association professionnelle des constructeurs d'habitation du Québec (APCHQ) et l'Association professionnelle des ébénistes du Québec (APEQ).

L'Association des verriers du Québec, regroupant quelque 200 membres, vient également de se joindre à cette corporation, qui a pour but de favoriser la connaissance du patrimoine architectural et mobilier du Québec ainsi que de valoriser le savoir-faire québécois

dans le domaine du domisme, science de la construction et de l'aménagement de l'habitation.

Outre l'Internet, l'organisation utilisera des moyens de communications différents pour promouvoir ses exposants.

«Nous avons choisi de remettre un cédérom aux visiteurs du Salon plutôt que des dépliants publicitaires. L'utilisation de cet outil de promotion permet une présentation plus complète des exposants et fait des liens avec leurs propres sites Web. Le ministère de l'In-

dustrie et du Commerce, de la Science et de la Technologie nous a appuyés grandement dans cette démarche unique», explique Jacques Lafond, président de la Corporation Salon Domisme et Alain Cossette, directeur gé-

Salon Alain Cossette, directeur gé-



Photo La Tribune, André Clermont

Jean-Guy Turgeon, directeur général régional de l'APCHQ, Ron Temoway, président de l'Association des verriers du Québec, Jacques Lafond, président de la Corporation Salon Domisme et Alain Cossette, directeur général de l'APEQ, espèrent une bonne participation d'ici dimanche.

## Entre nous

### Colloque et festivités

Victoriaville (GB) - Afin de célébrer ses 20 ans à l'aube du nouveau millénaire, Épilepsie Mauricie/Centre-du-Québec prépare un colloque et différentes festivités qui auront lieu les 24 et 25 septembre prochain, au Centre plein air Ville-Joie de Pointe-de-Lac.

L'organisme est présentement à la recherche de tous ceux et celles qui ont contribué à sa mission par une implication à titre de membre, de bénévole, de membres du conseil d'administration, d'employés réguliers ou occasionnels et des collaborateurs.

Ces personnes sont priées de communiquer avec l'organisme pour qu'on puisse leur faire parvenir l'invitation officielle. Téléphone: (819) 373-3211 ou 373-1658, télécopieur: (819) 379-6231.

### Débat entre les candidats à la mairie

Victoriaville (GB) - Ayant comme mission d'initier des actions concertées favorisant le développement économique et social, la Chambre de commerce des Bois-Francs a l'intention d'organiser, en novembre, un débat entre les candidats qui se présenteront à la mairie de Victoriaville.

Déjà, l'organisme songe à des thèmes précis qui seront abordés: l'avenir du Centre récréo-touristique, le projet de la future salle de spectacles, le contrôle des dépenses, les négociations collectives entre la ville et ses employés, la réglementation et le niveau de taxation.

Une fois les candidats connus, la Chambre communiquera avec eux pour fixer la date, l'heure et l'endroit de l'événement. Une équipe s'attarde à établir les règles du jeu afin que chaque candidat puisse informer le milieu des affaires et toute la population de leurs politiques et répondre aux questions.

### La Foire provinciale de l'antiquité

Kingsey Falls (GB) - Les 18 et 19 septembre prochain, le parc Marie-Victorin de Kingsey Falls présentera la deuxième édition de la Foire provinciale de l'antiquité. Si l'événement a attiré 4000 visiteurs en 1998, on en attend au moins le double cette année sous le thème «Venez magasiner sous le plus grand chapiteau d'antiquités au Québec».

En plus d'acheter des meubles et objets antiques, les visiteurs pourront vivre des ateliers de démonstration, voir des artisans de métiers traditionnels à l'œuvre et des collections d'objets antiques.

De plus, plusieurs activités récréatives seront offertes comme nouveautés cette année. On pense à un concours de bûcherons à l'ancienne, des machineries agricoles et des tracteurs anciens qui fonctionneront sous vos yeux.

Également, des spécialistes du Musée de la civilisation de Québec seront sur place pour évaluer tous les objets anciens que les visiteurs auront bien voulu leur apporter.

## PROGRAMMATION AUTOMNE 1999



### 3-5 ans

Prémamanuelle Balan-Mousse 2 1/2 à 4 ans  
Halte-garderie 2 1/2 à 4 ans  
Club des tout-petits 3-5 ans  
Les petits artistes 3-5 ans  
Les petits sportifs 3-5 ans  
Les touche-à-tout 4-5 ans  
Mini-stars 3-5 ans

### 6-11 ans

Activités scientifiques 6-8 ans  
Autodéfense 6-8 ans  
Basket-ball 9-11 ans  
Cirque et gymnastique 6-8 ans  
Contact nature 6-8 ans  
Création mode 9-11 ans  
Dessin-peinture 6-8 ans/9-11 ans  
Quilles 6-11 ans  
Survie et orientation 9-11 ans  
Théâtre-humour 9-11 ans  
Congés scolaires 5-11 ans

### VOLET SOCIOCOMMUNAUTAIRE

#### SAMEDI FAMILLE

Badminton  
Billard  
Ginza-boule  
Hockey sur table  
Parents-bambins  
Ping-pong  
Quilles

#### SERVICE À LA FAMILLE

Halte-garderie 2 1/2 à 4 ans  
Parents-bambins 0-3 ans  
Camp de fin de semaine 6-11 ans  
Le monde magique 2-6 ans  
Danse 8-12 ans  
Fête de Noël

### 12-17 ans

Local-Ado L'2 1/2 12-17 ans  
**ATELIERS**  
Gardiens(nes) averti(es) 11-15 ans  
Atelier de tam-tam 12-17 ans

### Adultes

**ACTIVITÉS PHYSIQUES ET SPORTIVES**  
Conditionnement physique  
Conditionnement physique ostéoporose  
Workout  
Aquaforme-femmes  
Aéro-boxe  
Ballon-volant  
Badminton

### ARTS

Dessin I  
Aquarelle  
Peinture huile/acrylique I-II

### ATELIERS INTENSIFS

Atelier d'aquarelle  
Atelier de dessin  
Atelier de peinture  
Peinture rustique  
Initiation en art animalier  
Artisanat amérindienne  
Atelier de modelage  
Atelier de pastel sec

### ALIMENTATION

Cuisine de base  
Cuisine asiatique  
Cuisine internationale  
Poisson I-II  
Pâtes alimentaires et sauces  
Mets gastronomiques  
Mets indiens

### Cuisine végétarienne:

Comment transformer son alimentation  
Céréales entières  
Le tofu, le seitan et le tempeh  
Les légumineuses  
Courges

### INSCRIPTION

#### DÈS MAINTENANT

Du lundi au vendredi  
de 8 h 30 à 17 h.

**INFORMATION :**  
**821-5601**

### MOUVEMENT/EXPRESSION

Danse de ligne I-II  
Danse new country I-II  
Danse latine  
Les après-midi et soirées dansantes  
Baladi  
Exploration vocale

### ARTS DE LA SANTÉ

Relaxation-méditation  
Massage suédois  
Tai chi  
Spiritualité amérindienne I-II  
Développement personnel par les rêves  
Yoga

### DÉCORATION

Décoration intérieure  
Techniques de fleurs séchées  
Arrangement floral (topiaire)  
Restauration de meubles

### ANIMATION

Huiles essentielles I-II  
Conseils santé  
Photographie I-II  
Tarot  
RCR  
Secourisme de base  
Planification budgétaire

### LANGUES

Langage des signes du Québec (LSQ)  
Espagnol I-II avancé  
Para platicar en espanol  
Atelier d'écriture  
Anglais



Ville de Sherbrooke

Services récréatifs et communautaires



**Centre communautaire de loisir Sherbrooke inc.**

1010, rue Fairmount, Sherbrooke (Québec)

**INFORMATION 821-5601**

# Economie

	Montréal	Toronto
La Tribune	3746,99 -21,38	7054,97 -3,53
Dow Jones	11036,34 +2,21	
Dollar	67,19 US +0,12	
Or		256,00 +0,40

## Jean Coutu assez riche pour acheter Shoppers

Par Marie TISON  
Longueuil (PC)

Avec ou sans la Caisse de dépôt et placement, le Groupe Jean Coutu a les ressources financières nécessaires pour faire l'acquisition de la chaîne de pharmacie Shoppers Drug Mart.

C'est ce qu'a déclaré hier le président du conseil d'administration et chef de la direction du Groupe Jean Coutu, M. Jean Coutu, à l'occasion de l'assemblée annuelle des actionnaires de l'entreprise.

«Nous sommes intéressés à Shoppers, a affirmé M. Coutu aux actionnaires. Nous croyons que nous avons l'expérience, les moyens financiers et la compétence pour faire l'acquisition de cette compagnie-là.»

En conférence de presse à l'issue de l'assemblée, il a indiqué qu'il n'était pas contre l'idée d'une participation de la Caisse de dépôt et placement du Québec à cette transaction.

«Si la caisse n'est pas trop gourmande, ce sera avec la caisse, a-t-il déclaré. Je pense que la caisse est une entité de chez nous, qui serait contente et fière de participer à cet achat-là.»

Il a cependant rappelé que jusqu'ici, le Groupe Jean Coutu avait toujours procédé à ses acquisitions sans ce type d'aide, et qu'il avait tout ce qu'il fallait pour acquérir Shoppers.

La société BAT (British American Tobacco PLC), de Londres, possède 42 pour cent d'Imasco, la société-mère de Shoppers Drug Mart. BAT veut maintenant acquérir toutes les actions

d'Imasco qu'elle ne possède pas déjà, et ne conserver qu'une filiale d'Imasco, soit Imperial Tobacco. Elle a déjà trouvé un acquéreur pour une des filiales d'Imasco, Canada Trust, mais elle attend des offres pour les deux autres filiales, le développeur immobilier Genstar et Shoppers.

M. Coutu a insisté hier sur la prudence manifestée par son groupe dans cette affaire. Il a indiqué que huit équipes de dirigeants du Groupe Jean Coutu avaient parcouru le Canada au cours des deux derniers mois et avaient visité plus de 500 des 800 établissements de Shoppers.

«Nous sommes intéressés, mais pas à n'importe quel prix, a-t-il déclaré. Nous n'allons pas sacrifier 30 ans de succès pour le plaisir d'être présents de Saint-Jean de Terre-Neuve à Victoria.»

### Résultats

Le Groupe Jean Coutu a enregistré un chiffre d'affaires de 2,3 milliards \$ en 1998-1999, soit une hausse de 18 pour cent par rapport au chiffre d'affaires de 1,9 milliard \$ obtenu l'année précédente.

Le bénéfice net a également connu une augmentation de 18 pour cent, passant de 63,2 millions \$ à 74,3 millions \$.

Pour la première fois, les ventes aux États-Unis ont légèrement dépassé les ventes au Canada, soit 1,2 milliard \$ contre 1,1 milliard \$.

M. Coutu a cependant affirmé que le retrait des produits du tabac avait fait perdre 60 millions \$ à l'entreprise.

«Nos franchisés ont réalisé un travail remarquable pour compenser leurs pertes de revenus et



Photo: PC

«Nous sommes intéressés à Shoppers», a affirmé hier Jean Coutu, à l'occasion de l'assemblée des actionnaires. M. Coutu aux actionnaires. Le Groupe Jean Coutu a enregistré un chiffre d'affaires de 2,3 milliards \$ en 1998-1999 et le bénéfice net a connu une augmentation de 18 pour cent, passant de 63,2 millions \$ à 74,3 millions \$. Il possède donc la capacité financière de conclure une telle transaction.

développer de nouvelles avenues commerciales», a-t-il déclaré.

Le président et chef de l'exploitation du Groupe Jean Coutu, M. François J. Coutu, a indiqué que la société avait développé davantage le secteur des cosmétiques. Il a également indiqué que le nombre de prescriptions remplies dans les pharmacies du groupe avait augmenté de huit

pour cent au cours des deux dernières années, notamment en raison de la mise en place d'un nouveau régime gouvernemental d'assurance-médicaments.

«Nous réalisons entre 38 et 40 pour cent de notre chiffre d'affaires en prescriptions, a-t-il déclaré. Il y a deux ans, c'était 36 pour cent.»

## Un projet domiciliaire de 40 millions \$ à la Station Mont Tremblant

Montréal (PC)

La Station Mont Tremblant, d'Intrawest (Vancouver), compte investir à partir d'octobre 40 millions \$ dans ce qui aura été son plus important projet domiciliaire jusqu'ici, selon ses dirigeants.

Le projet, baptisé les Manoirs, et qui sera réalisé en trois étapes, consistera en 14 immeubles hauts de trois étages et comprenant chacun 10 appartements, qui seront construits dans la partie de la station nommée le Domaine du Géant.

La clientèle cible est «une clientèle familiale» recherchant la tranquillité et soucieuse de sa qualité de vie, a indiqué hier son vice-président, développement immobilier, Robert Jérôme.

Dans la première phase des travaux, Tremblant fera construire cinq immeubles comprenant donc 50 appartements, à revêtement de bardeaux et dont le style devrait rappeler, selon le directeur, développement immobilier, Richard Poirier, «l'élégance des maisons de campagne du début du siècle».

Ces 50 premiers appartements seront terminés en juin 2000, alors qu'ils seront en vente dans une dizaine de jours, à partir du 18 septembre.

Le moins cher (une chambre) sera à 179 000 \$ et le plus cher (trois chambres) à 360 000 \$, du moins ceux de la première phase puisque les prix pourront être ajustés à la hausse

par la suite pour ceux des phases suivantes, a souligné M. Neil Vinet, directeur, ventes et marketing.

L'ensemble, conçu par le cabinet d'architectes Desmarais Pilon et Associés (Montréal), occupera une superficie de quelque 19 acres d'une forêt d'érables, laquelle, selon la station, sera préservée dans toute la mesure du possible.

Très vaste, la station est grande de quelque 3000 acres et compte à l'heure actuelle environ 1200 habitations (appartements et maisons), situées dans des secteurs riches en activités. Le projet actuel, lui, veut répondre à des besoins différents.

«C'est un premier pas pour plaire à la famille, mais on n'essaie pas de définir ce que sera l'étape suivante», a indiqué son vice-président Robert Jérôme.

D'ordinaire, de tels projets ne voient le jour qu'à partir du moment où ont été vendues la moitié des habitations, mais, dans ce cas, «on ne s'est pas posé la question», a-t-il dit en réponse à une question, la station semblant assurée de vendre tous les appartements qu'elle s'apprête à construire.

Leader dans son domaine en Amérique du Nord, Intrawest, qui exploite dix stations de villégiature, portera ses investissements à Tremblant à 690 millions depuis 1992 avec ce nouveau projet.

## Onex dépose son offre d'achat d'Air Canada

Montréal (PC)

Le président d'Onex, Gerry Schwartz, a eu hier avec son homologue d'Air Canada, Robert Milton, une «rencontre cordiale» au cours de laquelle il a déposé son offre d'achat formelle du transporteur aérien.

«M. Milton a indiqué que lui et les membres du conseil allaient examiner l'offre», a fait savoir M. Schwartz par voie de communiqué.

Cette rencontre coïncidait avec l'envoi aux actionnaires d'Air Canada du prospectus d'AirCo, qui ferait au nom d'Onex l'acquisition des deux principaux transporteurs aériens du Canada.

Au 9 novembre

C'était également la première fois qu'Onex dévoilait à la direction d'Air Canada les détails de son offre d'achat de 1,8 milliard \$ de «toutes les actions ordinaires et actions de catégorie A sans droit de vote» du transporteur aérien basé à Montréal. L'offre échoit le 9 novembre, à moins d'une prolongation ou d'un retrait.

Dans un communiqué, le président d'Air Canada, Robert Milton, réitère qu'en examinant l'offre d'Onex, la direction d'Air Canada «pensera d'abord et avant tout à la valeur de l'avoir des actionnaires».

M. Milton rappelle également que le conseil d'administration d'Air Canada «prendra le temps nécessaire pour étudier cette offre non sollicitée, inférieure à la valeur sur le marché, extrêmement complexe et dont dépend la restructuration de l'industrie dans son entier».

Suivant cette offre, Onex paierait pour chaque action d'Air Canada un prix «équivalent à 8,25 \$ en argent ou à une action ordinaire d'AirCo, au choix des actionnaires».

## Hydro-Québec simule le passage à l'an 2000

Marie TISON

Montréal (PC)

Après avoir procédé à une dernière simulation, Hydro-Québec attend le passage à l'an 2000 de pied ferme.

«Nous avons la ceinture et les bretelles», a déclaré hier M. Mario Boucher, coordonnateur pour TransEnergie et responsable des simulations et des plans d'urgence d'Hydro-Québec, à l'occasion d'une séance d'information organisée à l'attention des médias.

La société d'Etat, comme un grand nombre d'entreprises hydroélectriques d'Amérique du Nord, a procédé la nuit dernière à une simulation du passage à l'an 2000. Cet exercice s'est effectué en collaboration avec le NERC (North American Electricity Reliability Council) et le NPCC (Northeast Power Coordinating Council, une des 10 entités régionales du NERC).

Le chef du Projet an 2000, M. Jacques Bédard, a rappelé qu'Hydro-Québec avait terminé tous ses travaux de conversion à l'an 2000 en juin 1999, après avoir dépensé 61 millions \$.

La société a terminé l'élaboration de ses plans d'urgence en mars 1999, mais elle n'a pas terminé leur mise en place. M. Boucher a insisté sur l'importance de ces plans.

«Nous avons beau avoir fait tout ce qui est raisonnable, le risque zéro, ça n'existe pas», a-t-il fait remarquer.

Ce sont ces plans que la société d'Etat voulait tester au cours de la nuit. Hydro-Québec voulait notamment vérifier sa capacité de déployer efficacement ses ressources.

Le 31 décembre prochain, la société d'Etat affectera 1100 employés au passage à l'an 2000, soit 800 personnes de plus que lors d'un 31 décembre normal.

## Molson coupe 300 postes

Rollande PARENT

Montréal (PC)

La compagnie Molson a annoncé hier la suppression d'environ 300 postes chez ses cadres, professionnels et préposés administratifs de ses trois divisions régionales au pays.

La porte-parole de l'entreprise, Marilyn McCrea, a indiqué que plus de la moitié des emplois perdus (58 pour cent) le seront en Ontario ce qui représente 174 emplois, le tiers au Québec, pour une centaine d'emplois et neuf pour cent ou 27 emplois dans l'Ouest du pays.

La compagnie a en outre pris la décision de fermer son Centre d'innovation d'Etobicoke, à Toronto. Des 75 personnes qui y travaillaient, certaines seront affectées ailleurs dans l'entreprise, a assuré Mme McCrea.

Le Centre d'innovation Molson avait le mandat de fournir aux trois divisions régionales des services de recherche commerciale, de soutien technique, d'ingénierie et de développement des affaires. On y déterminait quelle quantité d'une marque d'une bière devait être fabriquée dans

chaque brasserie. Molson a indiqué son intention de fonctionner dorénavant autrement en établissant à Toronto la stratégie nationale de marketing et en laissant aux bureaux régionaux le soin de l'appliquer.

Par ces décisions annoncées hier, Molson compte augmenter annuellement ses bénéfices de 30 millions \$. Au cours de la prochaine année fiscale, elle atteindra déjà les trois quarts de cet objectif.

A court terme, les mesures mises de l'avant coûteront 36 millions \$.

La fermeture d'une brasserie est à l'étude, vraisemblablement l'une des deux situées en Ontario, a indiqué Mme McCrea.

Il faut dire que les activités de Molson à Montréal et au Québec ont été particulièrement touchées au cours des dernières années. Encore en mars dernier, Molson annonçait un programme de réduction des coûts de la main-d'oeuvre affectant 350 employés de la brasserie de Montréal et des services de distribution au Québec.

En 1998, Molson avait mis à pied 145 personnes à Montréal.

## Annonces

### PRENEZ NOTE

le mercredi 29 septembre 1999

## La Tribune

publiera un cahier spécial sur

# LA VILLE DE MAGOG

## ET SA RÉGION

Annonces, profitez de cette occasion. Faites connaître vos produits ou services.

Un rendez-vous à ne pas manquer.

Réservez votre espace publicitaire

avant le 21 septembre 1999

Pour plus d'information :

564-5450

Zone interurbaine :

1 800 567-6955

MONTRÉAL

Table with columns: Ticker, Name, Bid, Ask, Change, Volume, Sector, and various financial metrics. Includes sections for 'G' (General) and 'D A F' (Diversified Assets).

Table with columns: Ticker, Name, Bid, Ask, Change, Volume, Sector, and various financial metrics. Includes sections for 'C' (Commodities) and 'T A Z' (Technology).

Table with columns: Ticker, Name, Bid, Ask, Change, Volume, Sector, and various financial metrics. Includes sections for 'R e t S' (Real Estate) and 'N a o' (Natural Resources).

Table with columns: Ticker, Name, Bid, Ask, Change, Volume, Sector, and various financial metrics. Includes sections for 'K a m' (Korean) and 'F o n d s M u t u e l s' (Mutual Funds).

Main table listing mutual funds with columns: Fund Name, Bid, Ask, Change, Volume, Sector, and various financial metrics. Includes sub-sections for 'FONDs MUTUELS' and 'FONDs AUTOMATIQUES'.

Suite des fonds mutuels à la page B-5

TORONTO

Table of stock market data for Toronto, organized into columns A through Z. Each column contains a list of stock symbols and their corresponding prices and changes.

Table of mutual fund data, including fund names, asset values, and performance metrics.

ÉCONOMIE en bref

La Nationale Banque Nationale voit le jour
Montréal (PC) — La nouvelle société de services financiers créée de la fusion de L'Économiste et de la Banque Nationale...

Les ventes de Sobey's croissent de 230 %
Stellarton, Nouvelle-Écosse (PC) — Les ventes de Sobey's ont presque doublé au premier trimestre clos le 31 juillet, passant à 21 millions \$.

La Baie manœuvre contre Eaton
Toronto (PC) — La Compagnie de La Baie d'Hudson demande à ses fournisseurs de ne plus approvisionner Eaton ou son syndicat de filiale.

Héroux mise sur deux éléments
Montréal (PC) — Les dirigeants de la compagnie Héroux, de Longueuil, misent énormément sur l'augmentation des commandes américaines pour les turbines à gaz industrielles et l'expansion récente prise dans le secteur des jets régionaux pour développer la vente de ses produits.

«Ce marché génère actuellement 16 pour cent de notre chiffre d'affaires, a-t-il signalé.»
Héroux réalise maintenant un peu moins de tiers de ses ventes du côté de l'industrie militaire. Les deux autres tiers proviennent en proportions à peu près égales du secteur de l'aviation civile (les jets régionaux notamment) et des produits industriels (les turbines à gaz notamment).

«Nous estimons que la livraison de produits à Gordon Brothers ne constitue pas un exemple de vrai partenariat, a écrit M. Heller dans une missive transmise une semaine après qu'Eaton se fut placée sous la protection de la loi sur les arrangements avec les créanciers.»
D'aucuns y voient une menace voilée incitant les fournisseurs à cesser leurs relations d'affaires avec Eaton sous peine de perdre leur contrat avec La Baie et Zellers.

«Dans l'assemblée annuelle des actionnaires, M. Gilles Labe, président du conseil et chef de la direction chez Héroux, a dit qu'il ne doublerait pas ses ventes dans le secteur des turbines à gaz industrielles.

«Les revenus d'exploitation ont grimpé de 261 pour cent à 65 millions \$, «ce qui a plus que compensé les charges financières résultant de l'acquisition du groupe Oshawa», a indiqué la direction des ventes de Sobey's.

## Arts et spectacles

L'INTERNATIONAL  
DU CINÉMA  
DE L'ESTRIE

# La fille sur le pont donne le coup d'envoi

□ Une histoire d'amour aussi magnifique qu'insolite réunit Vanessa Paradis et Daniel Auteuil

Une critique de

Pierrette ROY

C'est n'est qu'un film, dira de *La fille sur le pont* son réalisateur Patrice Leconte mais quel film! De ce type de film absolument délicieux et frais qui nous permet de retrouver le cinéaste français au meilleur de sa forme et de son art.

C'est incidemment à *La fille sur le pont* que reviendra l'honneur d'ouvrir d'éclatante façon ce soir la septième édition de l'International du cinéma de l'Estrie qui prend place du 9 au 19 septembre au Cinéma 9 de Rock Forest, un événement qui pendant dix jours permettra aux cinéphiles d'apprécier 26 films haut en couleurs en provenance de douze pays.

D'ailleurs, *La fille sur le pont* saura donner le ton en proposant une ma-



Gabor (Daniel Auteuil) et Adèle (Vanessa Paradis) deux êtres que rien ne prédestinait l'un à l'autre et que le hasard d'un acte manqué rendra inséparables.

désormais la vie, l'un sans l'autre, ne pourra plus jamais être la même.

Crédule et d'une incommensurable naïveté, le personnage d'Adèle qui, à tout absorbé dans la vie, dit d'elle-même qu'elle se sent comme un papier mouchoir trouvera dans sa relation avec Gabor une occasion de se révéler à elle-même.

### La confiance, d'abord

D'ailleurs, la confiance sera au coeur de ce difficile art auquel ils s'adonneront et s'étendra rapidement à la relation humaine qu'ils partageront.

C'est elle qui fera que Adèle se sentira «de cul bordé de nouilles», une expression bien argotique et bien française pour indiquer que la chance est au rendez-vous, et permettra au couple de multiplier allègrement, au casino, les recettes provenant du numéro de tirs de couteaux.

Ces deux êtres, immensément colorés et attachant trouveront, l'un auprès de l'autre, le havre qu'ils cherchaient depuis longtemps et si Adèle met plus de temps que Gabor à s'en rendre compte, ne se gênant pas pour papillonner à bouche-que-veux-tu avec tous les premiers venus de passage, sa prise de conscience sera d'autant plus significative lorsqu'elle surviendra.

### Toucher la vie

Drôle et touchant, le film *La fille du pont* raconte une histoire qui au-delà de ses quelques accents exotiques, ressemble à la vie et à l'amour véritable et, dans cet esprit, offre des dialogues qui vont avec c'est-à-dire qui sont fins et brillants.

Or, dans ces rôles d'amoureux, Vanessa Paradis et Daniel Auteuil ont tout ce qu'il faut pour toucher nos coeurs: Paradis est à la fois tordeuse et pathétique, suave et d'une formidable générosité pendant qu'Auteuil, sublime, sait se faire aussi vulnérable qu'invincible.

Le noir et blanc, dans lequel le film a été tourné, nous permet de nous concentrer sur les émotions et de les apprécier dans toute leur largesse!

**Cinéma 9**  
821-9999

SITE INTERNET: actionfilm.ca/cinema9  
4204, boul. Bertrand-Fabi

MATINÉES À 5.00\$!

LE FACTEUR EOLIEN (13+)

Tous les jours: 12h50-15h50-18h50-21h30

BUDDLEY-DO-RIGHT (G)

Tous les jours: 13h00-15h50-19h00-21h25

LA FEMME DE L'ASTRONAUTE (13+)

Tous les jours: 12h45-15h45-18h45-21h25

LA MUSE (G)

JEUDI: 15h45

CANNABIS 101 (13+)

Tous les jours: 12h45-15h45-18h45-21h30

MICKY BELLE GUEULE (G)

JEUDI: 12h45

ATTENTION MADAME TINGLE! (G d.o.a)

JEUDI: 13h00

BOWFINGER (G)

Tous les jours: 13h00-15h40-19h00-21h25

THE SIXTH SENS (13+)

Tous les jours: 12h45-15h45-18h45-21h30

LE PROJET BLAIR (13+)

JEUDI: 15h45

STAR WARS: ÉPISODE 1, LA MENACE FANTÔME (G)

Tous les jours: 12h30-15h30-18h30-21h30

LES CINÉMAS FAMEUX PLAYERS

5\$ MARDI MERCREDI  
TOUTE LA JOURNÉE

5\$ MATINÉES  
LUNDI ou VENDREDI  
avant 18h00

7 au 9 septembre  
565-0366

**Carrefour de l'Estrie**

CHILL FACTOR (13)  
mar à jeu 19:00-21:20

LE 13e GUERRIER (13)  
mar à jeu 19:10-21:35

LA MARIÉE EN FUIITE (G)  
mar à jeu 19:20-21:50

www.famousplayers.com 05202

BILLARD Tél.: 346-1245

SHER-MONT 1245, rue King Est Sherbrooke

**NOUVEAU CONCEPT!  
BILLARD À VOLONTÉ**

3\$ par personne

DU LUNDI AU JEUDI  
DE 9 h 00 À LA FERMETURE ET  
LES VENDREDIS ET SAMEDIS DE 9 h 00 À 17 h 00

Nous pouvons exiger 4 joueurs par table  
Tout joueur doit être âgé de 18 ans et plus  
en tout temps  
Tables refaites à neuf

04610

gnifique et tout à fait insolite histoire d'amour entre une jeune femme au bord du suicide et un lanceur de couteaux à la recherche d'une cible.

Dans cette association, la première n'aura rien à perdre, à première vue, alors que le deuxième aura tout à gagner, mais l'on comprendra rapidement avec la dynamique qui viendra s'installer entre Adèle et Gabor que

LA MAISON DU CINÉMA

63, KING OUEST, 566-8782

✓ LE FACTEUR EOLIEN (13+)	11h15-13h30-17h15-19h30
✓ L'HOMMEUR DES WINSLOW (G)	11h00-13h20-17h00-19h20
✓ L'ENNUI (16+ ans ou plus)	13h20-17h00-19h20
✓ CANNABIS 101 (13+)	11h10-13h25-17h10-19h25
✓ LA FEMME DE L'ASTRONAUTE (13+)	11h05-13h15-17h05-19h15
✓ LA MUSE (G)	11h00
✓ LE SIXIÈME SENS (13+)	11h10-13h25-17h10-19h25
✓ ATTENTION MADAME TINGLE! (G d.o.a)	11h05-13h15
✓ LE PROJET BLAIR (13+)	11h15

SON NUMÉRIQUE 04601

## La danse est de retour

Sherbrooke

La danse est de retour au Centre culturel de l'Université de Sherbrooke et au Théâtre Centennial de Lennoxville. Pour une troisième année, les deux institutions présenteront une série de spectacles qui s'inscrit dans le cadre d'un projet du Regroupement québécois de la danse.

Intitulé *La danse sur les routes du Québec*, cette tournée vise à augmenter la circulation des spectacles de danse, rejoindre un public plus vaste et accroître les habitudes de fréquentation. Pour 40 \$, les amateurs auront droit à quatre spectacles de troupes de danse réputées.

La nouvelle saison s'ouvrira à la salle Maurice-O'Bready

avec la troupe O'Vertigo et le spectacle *En Dedans*, le mardi 28 septembre, à 20h. Suivra *Les années de pèlerinage* de la Fondation Jean-Pierre Perrault, au Théâtre Centennial le mardi 30 novembre, à 20h. La série se poursuivra le 22 février, au Centennial alors que la compagnie Sylvain Emard Danse offrira *Mensonge Variations*, à 20h. Finalement, la compagnie Marie Chouinard sera du dernier rendez-vous, le vendredi 31 mars 2000, à 20h, au Centre culturel de l'Université de Sherbrooke.

Pour réservation, ou abonnement, composez le 820-1000 ou le 822-9692.

## Gisèle Carrier expose à Magog

Magog (GD)

Des tableaux sur papier texturé faits au crayon de couleur, à l'aquarelle et à la sanguine par Gisèle Carrier sont exposés à la Bibliothèque municipale Memphrémagog jusqu'au 25 octobre.

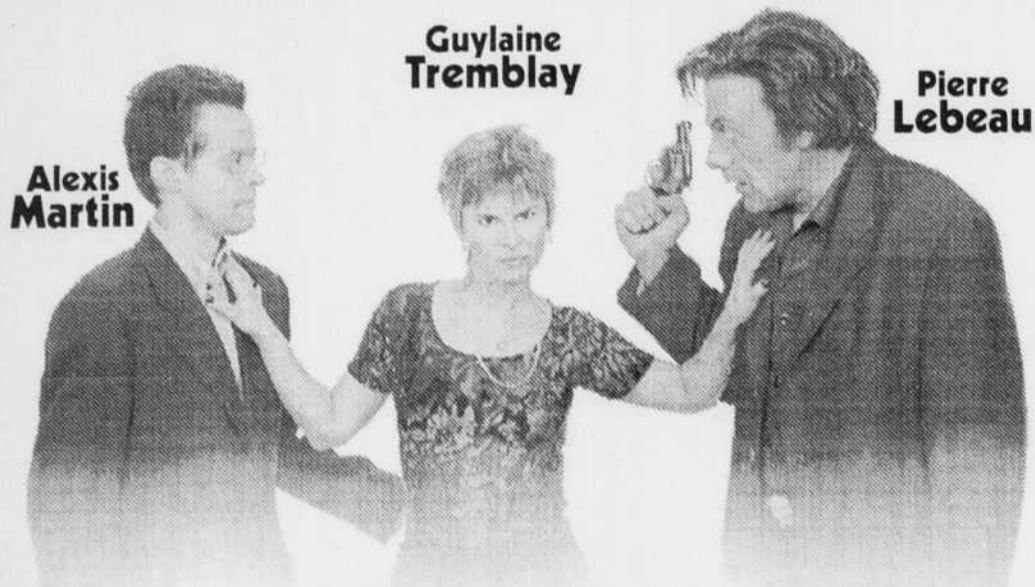
Originaire d'Audet, une localité située près de Lac-Mégantic, Gisèle Carrier excelle à représenter en gros plan des hommes, des femmes et des enfants sous l'emprise d'émotions ou plongés dans un rêve intérieur.

Ses oeuvres peuvent admirées être pendant les heures d'ouverture de la Bibliothèque municipale Memphrémagog.

À l'occasion de la soirée de clôture de l'International du Cinéma de l'Estrie

ALLIANCE CIVILISATION La Tribune TÉLÉ 7 CIMO 106.1 énergie

invitent **200** personnes à l'avant-première



ÇA VA DANSER AUX TABLES BETÔT!

**Matroni et moi**

Un film de Jean-Philippe Duval

Le dimanche 19 septembre 1999  
à 20 h 15 au cinéma 9 Rock-Forest

#### POUR PARTICIPER :

Découpez, complétez, postez ou déposez le coupon ci-joint à l'adresse indiquée plus bas. La valeur des prix est de 1 750\$. Écoutez CIMO-FM entre le 9 et le 16 septembre 1999. Vous pourriez assister à la réception qui précédera la projection du film! L'annonce sera publiée les 9-10-11 septembre 1999. Règlements du concours disponibles chez Alliance Atlantis Vivafilm.

MATRONI ET MOI/Cinéma Rock Forest  
4204 Boul. Bertrand Fabi, Rock-Forest (Gc) J1N 2Y5

NOM: \_\_\_\_\_  
ADRESSE: \_\_\_\_\_  
VILLE: \_\_\_\_\_ CODE POSTAL: \_\_\_\_\_  
TÉL.: (JOUR) \_\_\_\_\_ (SOIR) \_\_\_\_\_

À L'AFFICHE LE 8 OCTOBRE!

DU 9 AU 19 SEPTEMBRE 1999

L'INTERNATIONAL  
DU CINÉMA  
DE L'ESTRIE

PRÉSENTE PAR EN COLLABORATION AVEC LE

BOMBARDIER Cinéma 9

FILM À L'AFFICHE AUJOURD'HUI  
JEUDI 9 SEPTEMBRE  
au Cinéma 9 de Rock Forest

21 h 30

LA FILLE SUR LE PONT

Patrice Leconte, France, 1999,  
1 h 57, avec Daniel Auteuil et  
Vanessa Paradis.

Un road-movie poétique. La  
rencontre d'une fille désespérée  
et d'un lanceur de couteaux  
professionnel va redonner à  
chacun le goût de vivre et d'aimer.

Prix Don Quijote, Festival  
international du film de  
Karlov Vary 1999.



Une présentation de  
OPTICIENNE  
MARIE-SOPHIE DEON

Les billets sont disponibles à partir de 12 h la  
journée même de la projection au Cinéma 9 à  
Rock Forest, situé au 4204, boul. Bertrand-Fabi.

INFO-FESTIVAL : (819) 346-6933

Site Internet: cinema.netrevolution.com

SOPEC

CITE  
102.7 FM  
ROCK - DÉTENTE

La Tribune

04670

# UNE FORCE QUI COMPTÉ



Nous sommes fiers d'annoncer la naissance d'un nouveau courtier en valeurs mobilières issu de la fusion de deux des institutions les plus respectées au pays: Lévesque Beaubien Geoffrion, une firme intégrée d'envergure nationale dont la créativité et le professionnalisme s'appuient sur cent ans d'expérience, et First Marathon, une maison qui, en vingt ans, s'est bâtie une solide réputation par son audace et son dynamisme. Avec de tels antécédents, pas étonnant que le nouveau-né soit doté d'une force exceptionnelle!

Une institution financière unique, avec des acquis pour bâtir et une vision pour l'avenir.

**Lévesque Beaubien Geoffrion**

+

**First Marathon**

=

**Financière Banque Nationale**

600 MILLIONS \$ EN REVENUS  
 •  
 500 MILLIONS \$ EN CAPITAL  
 •  
 2 700 EMPLOYÉS  
 •  
 820 CONSEILLERS EN PLACEMENT  
 •  
 86 SUCCURSALES D'UN OcéAN À L'AUTRE  
 •  
 400 000 CLIENTS DE PARTICULIERS  
 •  
 41 MILLIARDS \$ EN ACTIFS SOUS GESTION  
 •  
 140 SPÉCIALISTES DU FINANCEMENT  
 DES SOCIÉTÉS  
 •  
 130 NÉGOCIATEURS INSTITUTIONNELS  
 •  
 UN DES MEILLEURS SERVICES DE RECHERCHE  
 •  
 UN CHEF DE FILE POUR LE REVENU FIXE  
 •  
 LE NUMÉRO UN POUR LES SERVICES  
 AUX INTERMÉDIAIRES



**FINANCIÈRE  
BANQUE NATIONALE**

DES ACQUIS POUR BÂTIR. UNE VISION POUR L'AVENIR.

### Autour du MONDE

#### L'ONU quitte le Timor-Oriental

Dili, Indonésie (AP) - L'ONU baisse les bras au Timor-Oriental. Assiégée par les forces indonésiennes, elle devait procéder jeudi à l'évacuation de son quartier général de Dili, la capitale de l'ancienne colonie portugaise, abandonnant du même coup ses efforts pour conduire le territoire vers l'indépendance.

Selon un porte-parole de l'ONU sur place, Brian Kelly, 206 employés internationaux et 167 Timorais travaillant pour l'organisation ainsi que les membres de leur famille devraient être évacués par avion.

Des milliers de Timorais continuaient de fuir hier le climat de terreur imposé par l'armée et les milices pro-indonésiennes.

A New York, les membres du Conseil de sécurité des Nations unies devaient se réunir en urgence pour examiner la situation au Timor-Oriental. Lundi, le secrétaire général Kofi Annan avait indiqué que l'ONU, qui a envoyé cinq ambassadeurs (ceux de Grande-Bretagne, de la Namibie, de la Malaisie, des Pays-Bas et de la Slovaquie) en mission à Djakarta, attendrait 48 heures pour voir si la proclamation de la loi martiale avait des effets positifs, ce qui semblait encore loin d'être le cas hier.

#### Un demi-frère de Saddam aurait fui

Le Caire (AP) - Un demi-frère du président irakien Saddam Hussein, Barzan al-Tikriti, s'est vu accorder l'asile politique par les Émirats arabes unis, a affirmé hier un groupe d'opposants irakiens. Cette information a toutefois été démentie par Bagdad et Abu Dhabi.

Selon Salah al-Chaikhly, porte-parole de l'Accord national irakien, un groupe d'opposants en exil, M. Al-Tikriti a trouvé refuge aux ÉAU depuis plus d'une semaine. «Les Émirats lui ont permis de rester (sur leur territoire) à la condition qu'il ne poursuive aucune activité politique», a-t-il affirmé à l'Associated Press.

Mais à en croire l'agence irakienne INA, M. Al-Tikriti se trouverait en fait en Suisse où il rendrait visite à sa famille.

#### Fillette enchaînée depuis cinq ans

Norco, Californie (AP) - Une petite fille de six ans a été retrouvée par la police enchaînée à un lit dans une maison repoussante de saleté à Norco, Californie. Selon sa mère, qui a été arrêtée avec le grand-père de l'enfant, elle était enchaînée jour et nuit depuis cinq ans.

Alertés par un appel anonyme, les adjoints du shérif du comté de Riverside ont trouvé la petite fille dans une maison envahie de la cave au grenier par les ordures et les excréments.

Les policiers ont trouvé la petite fille, très amaigrie, dans un chambre aussi crasseuse que le reste de la maison. Portant une couche pour tout vêtement, elle était attachée au lit par une épaisse chaîne reliée à un harnais placé autour de sa taille.

La petite fille, qui souffre de malnutrition, a été conduite au centre médical de l'Université de Loma Linda. Elle était dans un état stable hier.

Mme Topper, 39 ans, et le grand-père de l'enfant, Loren Bess, 76 ans, ont été arrêtés.

#### Des Tibétains maltraités

Pékin (AP) - Tortures, détentions, harcèlement... la police chinoise mène une politique de répression systématique contre les minorités tibétaines dans les régions voisines du Tibet, selon un rapport de l'organisation de défense des droits de l'homme Human Rights Watch.

Plus de la moitié des Tibétains vivent dans des provinces chinoises adjacentes au Tibet: le Sichuan, le Gansu, le Yunnan et le Qinghai. «Les arrestations de militants locaux dans ces régions méritent la même attention et la même condamnation (qu'au Tibet)», souligne Sidney Jones, directeur pour l'Asie de HRW, dont le siège est à New York.

Le rapport de Human Rights Watch cite le cas de cinq personnes détenues pour avoir critiqué la domination du Tibet par la Chine, et pour la plupart torturées. Après leur sortie de prison, elles se sont vu refuser tout emploi, ont été harcelées et ont finalement fui en Inde. Le rapport se fonde sur leur témoignage.

La répression se poursuit également au Tibet.

#### La télé nuit au sommeil des enfants

Chicago (AP) - «Au lit et sans télé!» Les enfants qui regardent trop la télévision, en particulier à l'heure du coucher ou, pire, dans leur chambre, ce qui est de plus en plus fréquent, risquent plus que les autres de connaître des troubles du sommeil, selon une étude américaine.

«De nombreux parents ne font pas le lien», affirme le docteur Judith Owens qui a dirigé l'étude. «Ils pensent que si la télé calme les adultes, pour les enfants c'est pareil.» Au contraire, ajoute-t-elle, la télévision semble être un stimulant pour certains enfants.

Le Dr Owens, professeur de pédiatrie à l'université Brown, est spécialiste des troubles cliniques du sommeil.

# Une immigrante nommée gouverneure générale

Ottawa (PC)

L'ex-journaliste et animatrice de la télévision Adrienne Clarkson est devenue hier la première immigrante à être nommée gouverneure générale du Canada.

Originaire de Hong Kong, où elle est née en 1939, elle deviendra officiellement représentante de la reine au Canada le 7 octobre. Elle a déclaré hier qu'elle acceptait ce rôle avec humilité et enthousiasme. «(...) Je suis la première immigrante (à accéder à ce poste). (...) Je pense que c'est un signe d'évolution très important pour le Canada» a-t-elle commenté.

Le premier ministre Jean Chrétien a indiqué que la nomination d'une immigrante chinoise à ce poste reflétait la diversité culturelle du Canada et démontrait que le pays a acquis de la maturité au cours des ans. «Ce qui est le plus important, a-t-il ajouté, c'est qu'elle aime son pays d'adoption et ses habitants.»

Mme Clarkson recevra une rémunération annuelle de 102 000 \$ pour un poste auquel on reproche souvent d'accorder trop d'importance à l'apparat. Mais elle a indiqué clairement hier qu'elle n'avait aucunement l'intention de sacrifier ses opinions personnelles au protocole, ce qui risque de la distinguer de ses prédécesseurs.

«Le fait de ne pas se trouver mêlée quotidiennement à la vie politique n'empêche pas d'avoir des idées», a dit



Originaire de Hong Kong, où elle est née en 1939, Adrienne Clarkson deviendra officiellement représentante de la reine au Canada le 7 octobre.

Mme Clarkson, qui n'a jamais hésité à critiquer le libre-échange et les pressions budgétaires à Radio-Canada.

Mme Clarkson a également fait savoir qu'elle passerait plus de temps à la résidence du gouverneur général à la Citadelle de Québec, afin de renforcer les liens avec la communauté francophone.

#### Bilingue

L'ancienne journaliste est bilingue, et elle dit avoir passé sa vie à perfectionner son français parce qu'elle trouvait très important pour le pays qu'on y parle les deux langues. Dans le cadre

de sa carrière à CBC, elle a présenté à plusieurs reprises des artistes francophones à des auditoires anglophones.

La nouvelle gouverneure générale était accompagnée hier de son mari, l'écrivain-philosophe John Ralston Saul. Ils se sont mariés cet été après 15 années de vie commune.

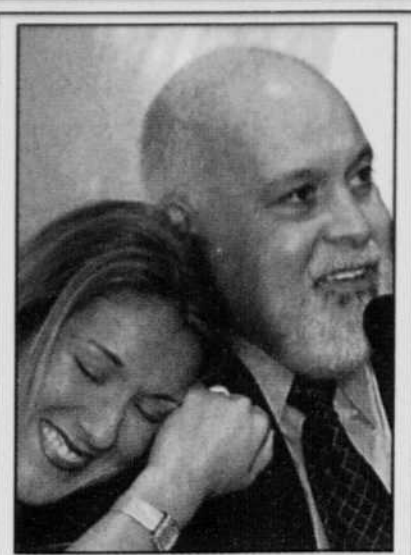
M. Saul a souligné que la nomination de sa femme à ce poste illustrait combien «notre façon (au pays) d'envisager la vie de couple est devenue beaucoup plus intéressante et sophistiquée».

Adrienne Clarkson, qui arriva au Canada en 1942 avec sa famille en qualité de réfugiée politique, est surtout connue au Canada pour sa carrière à la télévision. Depuis 1965, elle a collaboré à des émissions telles que Fifth Estate, Take Thirty et Adrienne Clarkson Presents. Elle a également été la première déléguée générale de l'Ontario à Paris de 1982 à 1987.

Alors qu'elle était présidente du conseil au Musée canadien des civilisations, elle fut critiquée par des groupes de vétérans pour avoir accepté qu'une galerie de l'Holocauste soit aménagée au Musée canadien de la guerre.

La nomination de Mme Clarkson a été applaudie par les politiciens de l'Opposition, la communauté chinoise et les groupes de femmes, entre autres.

M. Roméo LeBlanc a tenu en fin de semaine sa dernière fonction officielle comme gouverneur général en accueillant le président français Jacques Chirac dans sa ville natale acadienne de Memramcook, au Nouveau-Brunswick.



René Angélil a tenu à se présenter aux côtés de Céline Dion, hier à Montréal, pour sa première conférence de presse depuis le mois de mars.

# La maladie a rapproché René Angélil et Céline

Lia LÉVESQUE

Montréal (PC)

L'épreuve que vient de traverser René Angélil, à qui on a découvert un cancer il y a quelques mois, l'a rapproché de Céline Dion. Pendant deux mois, ils ont formé ce qu'ils appellent un vrai couple, qui peut vivre un jour à la fois, aller au cinéma ou décider chaque matin de ce qu'il fera de sa journée.

René Angélil a été opéré dans la région du cou et, même s'il a aujourd'hui la voix altérée et semble un peu fatigué, il assure qu'il va «très bien». Et il ne veut surtout pas de pitié.

C'est d'ailleurs pour rassurer le public qu'il a tenu à se présenter aux côtés de Céline Dion, à Montréal, pour sa première conférence de presse depuis le mois de mars.

Après l'intervention chirurgicale, il a passé des examens approfondis, le 28 juillet, et les médecins n'ont plus décelé aucune trace de cancer. Pendant la prochaine année, le gérant de Céline Dion consultera ses médecins aux trois mois, afin de déceler toute éventuelle récidive.

#### Vision de la vie modifiée

Aujourd'hui, René Angélil se dit optimiste et changé par cette épreuve. «Le mot cancer, ça fait peur, mais c'est plus comme il y a dix ans.»

Sa vision de la vie a été modifiée par le cancer et les traitements qu'il a dû suivre.

«On ne sait jamais avec le cancer. Dieu seul le sait. Tu vis de trois mois en trois mois.» Sa décision déjà prise de se retirer de la vie publique, avec Céline, après le 31 décembre 1999, a été renforcée. Raison de plus pour vivre chaque jour pleinement, pour se consacrer à sa femme, sa famille, ses enfants, ses proches, à ce qui compte vraiment.

«J'ai été entouré d'amour, d'amis. J'ai été tellement chanceux. J'ai une femme extraordinaire à mes côtés», relate-t-il. Céline est restée avec lui pour tous ses traitements, subis à Dallas, au Texas.

Après, lorsqu'Angélil était en convalescence, le couple est resté confortablement à la maison, ce qui ne lui était jamais arrivé, confiaient-ils.

Ils ont alors découvert une vie qu'ils ne connaissaient pas et qu'ils ont visiblement appréciée. Se lever le matin, passer au lit, regarder s'il pleut et décider alors de l'activité du jour. Danser seuls dans une maison vide. Bruncher en cuisinant soi-même ou aller au restaurant. Plonger dans la piscine ou faire une sieste l'après-midi. «Vivre un jour à la fois, c'est extraordinaire, c'est tellement intense. Ne pas planifier un an, deux ans à l'avance», lançait Céline, rêveuse, en regardant son mari.

M. Angélil dit avoir reçu «des milliers» de lettres, messages et petits mots d'encouragement de la part du public, de par le monde.

Malgré ses problèmes de santé et son avenir incertain à long terme, le couple souhaite toujours avoir un enfant. «Bien sûr, plus que jamais. On n'a pas abandonné. On a l'intention de réaliser ce rêve-là le plus rapidement possible», assurait Céline, caressant son mari sur l'épaule et le dos.

#### Prochains albums

Par ailleurs, Angélil a annoncé la sortie du prochain album en anglais de Céline, le 16 novembre. Intitulé «All the way», l'album comptera huit des plus grands succès de Céline et huit nouvelles chansons, dont un duo avec Frank Sinatra. C'est d'ailleurs René Angélil qui a eu l'idée de ce duo intitulé «All the way» avec son chanteur préféré, «le chanteur du siècle», dit-il.

Un album «live» en français sortira également le 14 septembre, enregistré au Stade de France les 19 et 20 juin.

Après ses représentations des 8 et 9 septembre à Montréal, Céline se produira en spectacle à Québec le 11, à Ottawa les 13 et 14, Toronto les 17 et 18, puis aux États-Unis à Buffalo, Boston, Providence, Columbus, Omaha, Denver et St-Louis. Céline reprend donc la tournée qu'elle avait dû interrompre, le printemps dernier, à cause des problèmes de santé de son époux et gérant.

## EN BREF

### Stade: peut-être deux ans d'attente

Montréal (PC) — La structure métallique du toit du Stade olympique est usée et le temps est venu de la remplacer, estime la Régie des installations olympiques (RIO).

«Le toit est vieux de 23 ans et il a presque atteint sa durée de vie maximale», a expliqué hier le porte-parole de la RIO, Brigitte Tremblay.

La réfection de la structure métallique coûterait 4 millions \$ à la RIO. L'organisme aurait aimé entreprendre les travaux dès l'été prochain, mais devra attendre que la firme Birdair remplace la toile déchirée en janvier dernier (et remplacée temporairement par une autre) avant de procéder. La réparation du toit devrait donc attendre encore deux ans.

«Nous ne voulons pas gérer deux chantiers en même temps», a précisé le vice-président de la RIO, André Huberdeau.

### Les pharmaciens négocieront

Montréal (PC) — Au lendemain d'une rencontre exploratoire prometteuse avec les émissaires du gouvernement

Bouchard, les pharmaciens des établissements de santé ont annoncé hier qu'ils reprendraient sous peu les négociations avec Québec.

Selon l'Association des pharmaciens des établissements de santé (APES), qui négocie le renouvellement d'une entente collective échue depuis 1995, Québec s'est montré prêt à discuter de la question du manque d'effectifs et des éléments normatifs toujours en suspens, tout en se disant d'accord pour rechercher des pistes de solution dans le dossier salarial.

«Je pense qu'ils ont noté l'ouverture manifestée par l'Association quant au caractère négociable du rattrapage de 17 pour cent que nous réclamons», a indiqué la directrice générale de l'APES, Manon Lambert.

### Le ministre Léonard n'est pas impressionné

Québec (PC) — Le Président du Conseil du trésor Jacques Léonard, grand responsable des négociations au gouvernement, n'a pas été vraiment impressionné par les menaces de grève qu'il juge prématurées de la part du Front commun syndical (CSN,FTQ et CEO).

A l'issue de la réunion du Conseil des ministres de deux jours, hier, M. Léonard s'est prêt au jeu des questions des journalistes sans pour autant fournir des ré-

ponses claires.

Il a soutenu que l'offre salariale de cinq pour cent du gouvernement demeure ferme. Il a ensuite tenté de préciser, avec plus ou moins de succès, qu'il n'a jamais dit qu'elle était coulée dans le béton pas plus «qu'elle ne l'était pas».

Il a rappelé que ses négociateurs sont prêts à accélérer le mouvement aux tables pour régler les clauses normatives avant même l'expiration des délais fixés hier par les chefs syndicaux représentant les 315 000 employés de l'Etat.

### Santé: Castonguay et Charest sont d'accord

Pine Hill (PC) — Jean Charest est d'accord avec le père de l'assurance-maladie, Claude Castonguay. Il soutient que le système de santé québécois doit rester public mais devrait permettre au secteur privé d'y jouer un rôle complémentaire.

Témoignant hier devant la Cour supérieure dans la cause du médecin Jacques Chaoulli qui tente d'ouvrir la porte du système de santé au secteur privé, M. Castonguay a rejeté tout scénario qui privatiserait le réseau actuel acquis de longue lutte par les Québécois.

Mais M. Castonguay admet que les actuels problèmes dans la santé nécessitent un nouveau partenariat avec les médecins.

# L'invitation de Magog porte fruits

Magog (GD)

La campagne de promotion Magog, ma rive, mon rêve lancée conjointement en fin de semaine dernière par Magog et quatre promoteurs immobiliers dans le but de faire valoir les nombreux avantages qu'il y a à s'établir à demeure à Magog a connu un départ très encourageant.

Samedi et dimanche, plus d'une centaine de personnes se sont rendues à la caserne du service municipal de protection contre les incendies où les promoteurs avaient établi leur quartier général, plusieurs dizaines d'entre elles se sont rendues visiter des maisons modèles et bon nombre parmi celles-ci ont non seulement affirmé que vivre à Magog ne déplairait pas du tout mais ont aussi montré un intérêt très vif pour les

maisons proposées et les secteurs récemment ouverts à la construction domiciliaire.

Un tour d'horizon fait hier à démontré que les duplex construits rue Alphonse-Desjardins par la Coopérative d'habitation Les Jardins Memphrémagog tentent visiblement plusieurs personnes retraitées ou à la veille de la retraite. Selon un des administrateurs de cette coopérative, il y aurait parmi les visiteurs venus en fin de semaine six ou sept acheteurs potentiels.

Le Groupe Brinko a aussi séduit plusieurs visiteurs avec les maisons qu'il construit dans le secteur de la 18e avenue et, rien que dimanche, les maisons construites dans le secteur de la rue Hatley Est par Les Entreprises Lachance ont été visitées par une vingtaine de couples et de familles. Quant au complexe immobilier Le Littoral qui sera mis en chantier sous peu à un jet de

Pierre du parc de la baie de Magog, il a suscité un vif intérêt lui aussi.

«Ce qui est encourageant, c'est qu'un bon nombre des visiteurs qui sont venus en fin de semaine sont visiblement intéressés à s'établir pour de bon à Magog. Très peu d'entre eux paraissent être venus par simple curiosité ou bien parce qu'ils n'avaient pas d'autre chose à faire», a commenté le responsable des communications à l'hôtel de ville, M. Guy Madore.

Les promoteurs se sont dits très satisfaits du va-et-vient observé durant cette première fin de semaine de l'opération Magog, ma rive, mon rêve. Ils ont exprimé l'avis que, si la température est le moins compliqué les 18 et 19 septembre et les 2 et 3 octobre, le nombre des visiteurs sera encore plus élevé et que les chances de Magog d'accueillir de nouveaux résidents permanents seront donc plus fortes.

# Incendie suspect à Thetford Mines

Nelson FECTEAU

Thetford Mines

Un incendie d'origine suspecte a causé pour plus de 75 000 \$ de dommages à une résidence de deux étages du 343 de la rue Cyr ouest à Thetford Mines dans la soirée de mardi.

L'intervention rapide d'une douzaine de policiers-pompiers à l'heure du changement de quart de travail a permis de circonscrire les flammes et d'éviter que l'élément destructeur qui avait pris naissance au deuxième étage ne se propage à l'étage inférieur. Il était 7h34 lorsque les pompiers sont arrivés sur les lieux. Un peu après 21 heures, l'intervention directe des hommes du capitaine Michel Verreault était terminée.

À leur arrivée sur les lieux, les pompiers n'ont pas mis de temps à constater la présence de foyers d'incendie multiples à l'étage supérieur et de traces d'accélérateurs. Une certaine quantité de marijuana a aussi été découverte sur place. Les policiers ont alors procédé à la saisie de certains éléments pour expertise en laboratoire.

Si, hier après-midi, les enquêteurs du Service de la protection publique de Thetford Mines-Black Lake n'avaient



L'intervention rapide d'une douzaine de policiers-pompiers a permis de circonscrire les flammes et d'éviter que l'élément destructeur, qui avait pris naissance au deuxième étage, ne se propage à l'étage inférieur.

encore procédé à aucune arrestation, ils continuaient à interroger les deux occupants de la résidence incendiée et des membres de l'entourage des rési-

dants concernés pour tenter d'éclaircir les circonstances de cet incendie ayant toutes les apparences d'un incendie criminel.